

förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder (EUT L 268, s. 1), artiklarna 12 och 23 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (EGT L 106, s. 1) liksom artiklarna 53 och 54 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (EGT L 31, s. 1) — Stopp för eller tillfälligt förbud mot att använda eller sälja utsädes sorter av majs som härrör från en genetiskt modifierad majs linje, efter att godkännande lämnats för utsläppande av produkten på marknaden — Nationella myndigheters behörighet att vidta sådana åtgärder — Begreppen "risk" och "allvarlig risk" för miljön — Kriterier för identifieringen av risken, utvärderingen av dess sannolikhet och uppskattningen av dess effekter

### Domslut

1. Under sådana omständigheter som dem som föreligger i de nationella målen, kan en medlemsstat inte med tillämpning av artikel 23 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220 besluta om avbrytande av eller tillfälligt förbud mot användning eller utsläppande på marknaden av sådana genetiskt modifierade organismer som majsens MON 810, som har godkänts bland annat som utsäde för odling med tillämpning av rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön, och som har anmälts som befintliga produkter under de villkor som anges i artikel 20 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder, och därefter har blivit föremål för en ansökan om förnyelse av godkännandet som håller på att handläggas, men däremot kan sådana åtgärder antas i enlighet med artikel 34 i förordning nr 1829/2003.
2. En medlemsstat har endast rätt att vidta nödfallsåtgärder enligt artikel 34 i förordning nr 1829/2003 på de villkor avseende förfarandet som föreskrivs i artikel 54 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet, och det ankommer på den nationella domstolen att kontrollera att villkoren har följts.
3. Artikel 34 i förordning nr 1829/2003 föreskriver att medlemsstaterna för att få vidta nödfallsåtgärder ska visa att det, förutom att det rör sig om en nödsituation, också föreligger en situation som sannolikt kommer att innebära en betydande risk som på ett uppenbart sätt äventyrar människors hälsa, djurs hälsa eller miljön.

(<sup>1</sup>) EUT C 100, 17.4.2010.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 8 september 2011 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Belgien) — Q-Beef NV (C-89/10), Frans Bosschaert (C-96/10) mot Belgische Staat (C-89/10), Belgische Staat, Vleesgroothandel Georges Goossens en Zonen NV, Slachthuizen Goossens NV (C-96/10)**

(Förenade målen C-89/10 och C-96/10) (<sup>1</sup>)

*(Nationella avgifter oförenliga med gemenskapsrätten — Avgifter som betalats enligt ett system för finansiellt stöd och för uppbörd som förklarats strida mot unionsrätten — System som ersatts med ett nytt system som bedöms vara förenligt — Återbetalning av avgifter som tagits ut felaktigt — Likvärdighets- och effektivitetsprinciperna — Preskriptionstidens längd — Vid vilken tidpunkt fristen börjar löpa — Fordringar som kan återkrävas från staten och enskilda — Olika frister)*

(2011/C 311/11)

Rättegångsspråk: nederländska

### Hänskjutande domstol

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Q-Beef NV (C-89/10), Frans Bosschaert (C-96/10)

Svarande: Belgische Staat (C-89/10), Belgische Staat, Vleesgroothandel Georges Goossens en Zonen NV, Slachthuizen Goossens NV (C-96/10)

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Tolkningen av gemenskapsrätten avseende likvärdighets- och effektivitetsprinciperna — Nationella avgifter oförenliga med gemenskapsrätten — Avgifter som betalats enligt ett system för finansiellt stöd och för uppbörd som förklarats strida mot gemenskapsrätten — System som ersatts med ett nytt system som bedöms vara förenligt — Återbetalning av avgifter som tagits ut felaktigt — Preskriptionstid

### Domslut

1. Unionsrätten utgör, under sådana förhållanden som i målet vid den nationella domstolen, inte hinder för att en femårig preskriptionstid, som föreskrivs i den nationella rättsordningen för fordringar mot staten, tillämpas på fordringar avseende återbetalning av avgifter som i strid med unionsrätten har betalats till följd av ett "blandat system av stöd och avgifter".
2. Unionsrätten utgör, i en sådan situation som den som är för handen i målet vid den nationella domstolen, inte hinder för att preskriptionstiden för en enskilds fordringar på återbetalning av avgifter från en annan enskild som trätt in som mellanhand och felaktigt mottagit avgifterna samt betalat in dem till staten för den förstes räkning, enligt den nationella lagstiftningen är längre än den preskriptionstid för talan om återbetalning av avgifter som är tillämplig om den enskilde betalat in avgifterna direkt till staten, trots att den sistnämnda preskriptionstiden avviker från det allmänna systemet för återkrav av belopp som betalats felaktigt mellan enskilda, eftersom enskilda mellanhänder kan återkräva belopp från staten som eventuellt har betalats in för andra enskildas räkning.

3. I en sådan situation som den som är för handen i målet vid den nationella domstolen inverkar den omständigheten att domstolen, i ett mål om förhandsavgörande, har slagit fast att den ifrågasatt nationella lagstiftningens retroaktiva verkan är oförenlig med unionsrätten inte på frågan vid vilken tidpunkt den preskriptionstid för fordringar mot staten som föreskrivs i den nationella rättsordningen ska börja löpa.

(<sup>1</sup>) EUT C 113, 1.5.2010.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 september 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Ordinario di Venezia (Italien)) — Ivana Scattolon mot Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**

(Mål C-108/10) (<sup>1</sup>)

*(Socialpolitik — Direktiv 77/187/EEG — Bibehållande av arbetstagares rättigheter vid övergång av företag — Begreppen företag och övergång — Överlätare och förvärvare är offentligrättsliga organ — Tillämpning, från dagen för övergången, av ett hos förvärvaren gällande kollektivavtal — Lönevillkor — Tillgodoräknande av anställningstid intjänad hos överlätaren)*

(2011/C 311/12)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale Ordinario di Venezia

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: Ivana Scattolon

Svarande: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Ordinario di Venezia — Tillämpningsområdet för rådets direktiv 77/187/EEG av den 14 februari 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av verksamheter (EGT L 61, s. 26; svensk specialutgåva, område 5, volym 2 s. 91) och rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter (EGT L 82, s.16) — Tolkning av artikel 3.1 i direktiv 77/187/EEG — Överföring av lokalvårdspersonal från en lokal myndighet till en statlig myndighet — Bibehållande av rättigheter, däribland anställningstiden hos den lokala myndigheten

**Domslut**

1. När en offentlig myndighet i en medlemsstat övertar personal som är anställd vid en annan offentlig myndighet och som har till uppgift att tillhandahålla kompletterande service till skolor, inbegripet bland annat underhållsarbete och administrativt bistånd, rör det sig om en övergång av företag som omfattas av rådets direktiv 77/187/EEG av den 14 februari 1977 om tillnärmning

av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter, när nämnda personal utgörs av en strukturerad grupp anställda som är skyddade i egenskap av arbetstagare enligt nämnda medlemsstats nationella lagstiftning.

2. När en övergång i den mening som avses i direktiv 77/187 leder till att ett hos förvärvaren gällande kollektivavtal omedelbart blir tillämpligt på de överförda arbetstagarna och lönevillkoren i nämnda kollektivavtal bland annat är kopplade till anställningstid, utgör artikel 3 i nämnda direktiv hinder för att de överförda arbetstagarna drabbas av en påtaglig lönesänkning i förhållande till deras situation närmast före övergången, på grund av att deras anställningstid hos överlätaren — som kan jämföras med anställningstiden för arbetstagare hos förvärvaren — inte beaktas vid den första inplaceringen i lönegrad hos förvärvaren. Det ankommer på den nationella domstolen att pröva huruvida en sådan lönesänkning ägde rum i samband med den aktuella övergången.

(<sup>1</sup>) EUT C 134, 22.5.2010.

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 8 september 2011 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État — Belgien) — European Air Transport SA mot Collège d'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale**

(Mål C-120/10) (<sup>1</sup>)

*(Luftfart — Direktiv 2002/30/EG — Bullerbetingade driftsrestriktioner vid flygplatser i gemenskapen — Gränser för bullernivån som ska iaktas när flygplan flyger över stadsområden intill en flygplats)*

(2011/C 311/13)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Conseil d'État

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: European Air Transport SA

Motpart: Collège d'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État — Tolkningen av artiklarna 2 e, 4.4 och 6.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/30/EG av den 26 mars 2002 om regler och förfaranden för att av bullerskäl införa driftsrestriktioner vid flygplatser i gemenskapen (EGT L 85, s. 40) — Bullergränser som ska iaktas när flygplan flyger över stadsområden intill en flygplats — Begreppet driftsrestriktioner — Restriktioner som införts för luftfartyg som uppfyller bullernorm med liten marginal — Möjlighet att införa sådana restriktioner beroende på bullernivån som uppmäts på marken — Den inverkan som konventionen om internationell civil luftfart (Chicagokonventionen) har